Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

►**B**

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1396/98

z dne 30. junija 1998

o določitvi postopkov za uporabo v sektorju perutninskega mesa Uredbe Sveta (ES) št. 779/98 o uvozu kmetijskih proizvodov s poreklom iz Turčije v Skupnost ter o razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 4115/86 in spremembi Uredbe (ES) št. 3010/95

(UL L 187, 1.7.1998, str. 41)

spremenjena z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
►**M1**	Uredba Komisije (ES) št. 1043/2001 z dne 30. maja 2001	L 145	24	31.5.2001
►**M2**	Uredba Komisije (ES) št. 1722/2006 z dne 21. novembra 2006	L 322	3	22.11.2006
►**M3**	Uredba Komisije (ES) št. 1961/2006 z dne 20. decembra 2006	L 408	1	30.12.2006

popravljena z:

►**C1**	Popravek, UL L 47, 16.2.2007, str. 3 (1961/2006)

Opomba: Ta konsolidirana različica vsebuje sklicevanja na evropsko obračunsko enoto in/ali eku, kar se od 1. januarja 1999 praviloma razume kot sklicevanje na euro – Uredba Sveta (EGS) št. 3308/80 (UL L 345, 20.12.1980, str. 1) in Uredba Sveta (ES) št. 1103/97 (UL L 162, 19.6.1997, str. 1).

▼B

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1396/98

z dne 30. junija 1998

o določitvi postopkov za uporabo v sektorju perutninskega mesa Uredbe Sveta (ES) št. 779/98 o uvozu kmetijskih proizvodov s poreklom iz Turčije v Skupnost ter o razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 4115/86 in spremembi Uredbe (ES) št. 3010/95

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 779/98 z dne 7. aprila 1998 o uvozu kmetijskih proizvodov s poreklom iz Turčije v Skupnost ter o razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 4115/86 in spremembi Uredbe (ES) št. 3010/95 ([1]) in zlasti člena 1 Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2777/75 z dne 29. oktobra 1975 o skupni ureditvi trga za perutninsko meso ([2]), nazadnje spremenjene z Uredbo Komisije (ES) št. 2916/95 ([3]) in zlasti člena 15 Uredbe,

ker Sklep št. 1/98 Pridružitvenega sveta ES-Turčija z dne 25. februarja 1998 o trgovinskem režimu za kmetijske proizvode ([4]), vzpostavlja sistem preferencialov za uvoz kmetijskih proizvodov s poreklom iz Turčije v Skupnost;

ker Uredba (ES) št. 779/98 odpira nove letne tarifne kvote za določene proizvode iz perutninskega mesa z učinkom od 1. januarja 1998; ker se te kvote uporabljajo za nedoločen čas;

ker naj bi se predvidelo upravljanje tega režima s pomočjo uvoznih dovoljenj; ker naj bi se s tem namenom, ne glede na člen 8 Uredbe Komisije (EGS) št. 3719/88 z dne 16. novembra 1988 o skupnih podrobnih pravilih za uporabo sistema uvoznih in izvoznih dovoljenj ter potrdil o vnaprejšnji določitvi za kmetijske proizvode ([5]), nazadnje spremenjene z Uredbo (ES) št. 1044/98 ([6]), določila podrobna pravila za predložitev zahtevkov in podrobnosti, ki naj bi jih vključevali zahtevki in dovoljenja; ker naj bi se poleg tega predvidelo, da se dovoljenja izdajo po obdobju presoje, z uporabo, če je to primerno, enotne stopnje odobritve;

ker bi bilo treba za zagotovitev rednega uvoza količine iz Priloge I k tej uredbi enakomerno razporediti preko leta;

ker naj bi se za zagotovitev primernega upravljanja sistema varščina za uvozna dovoljenja po navedenem sistemu določila na 20 ECU na 100 kilogramov; ker naj bi se glede na verjetnost špekulacij, povezanih s sistemom v sektorju perutninskega mesa, določili natančni pogoji za dostop trgovcev do navedenega sistema;

ker bi bilo treba trgovce opozoriti na dejstvo, da se dovoljenja lahko uporabljajo samo za proizvode, ki so skladni z vsemi veterinarskimi zahtevami, veljavnimi v Skupnosti;

ker so ukrepi, predvideni s to uredbo, v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za perutninsko meso in jajca,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

([1]) UL L 113, 15.4.1998, str. 1.
([2]) UL L 282, 1.11.1975, str. 77.
([3]) UL L 305, 19.12.1995, str. 49.
([4]) UL L 86, 20.3.1998, str. 1.
([5]) UL L 331, 2.12.1988, str. 1.
([6]) UL L 149, 20.5.1998, str. 11.

▼M3

▼C1

Člen 1

1. Ta uredba določa podrobna pravila za uporabo uvoznih tarifnih kvot za proizvode z oznakami KN iz Priloge I, odprtih z Uredbo (ES) št. 779/98.

2. Če ta uredba ne določa drugače, se uporabljajo določbe uredb Komisije (ES) št. 1291/2000 ([1]) in (ES) št. 1301/2006 ([2]).

3. Količina proizvodov, upravičena do sistema iz odstavka 1, in stopnja znižanja carine sta določeni v Prilogi I.

Člen 2

Količina, določena za vsako skupino, se razporedi na četrtletja, in sicer:

— 25 % od 1. januarja do 31. marca,

— 25 % od 1. aprila do 30. junija,

— 25 % od 1. julija do 30. septembra,

— 25 % od 1. oktobra do 31. decembra.

Člen 3

1. Za uporabo člena 5 Uredbe (ES) št. 1301/2006 vlagatelj zahtevka za uvozno dovoljenje ob vložitvi prvega zahtevka, ki se nanaša na dano obdobje tarifne kvote, predloži dokazilo, da je v vsakem od dveh obdobij iz prej navedenega člena 5 uvozil ali izvozil najmanj 50 ton proizvodov iz Uredbe (EGS) št. 2777/75.

2. Zahtevek za dovoljenje se lahko nanaša na več proizvodov, zajetih pod različnimi oznakami KN. V takih primerih je treba vse oznake KN navesti v polje 16 in njihova poimenovanja v polje 15 zahtevka za dovoljenje in dovoljenja.

Zahtevek za dovoljenje se mora nanašati na najmanj 10 ton in na največ 10 % količine, ki je na voljo za zadevno skupino v zadevnem četrtletju.

3. V polje 8 zahtevka za dovoljenje in dovoljenja se navede država porekla, navedba „Da“ pa se označi s križcem.

4. V polje 20 zahtevka za dovoljenje in dovoljenja se vpiše ena od navedb iz dela A Priloge II.

5. V polje 24 dovoljenja se vpiše ena od navedb iz dela B Priloge II.

Člen 4

1. Zahtevek za dovoljenje se lahko vloži le prvih sedem dni v mesecu pred posameznim obdobjem iz člena 2.

Za obdobje od 1. januarja do 31. marca 2007 pa se zahtevki za dovoljenja vložijo v prvih petnajstih dneh meseca januarja 2007.

2. Za zahtevke za uvozna dovoljenja za vse proizvode iz člena 1 se položi varščina 20 EUR na 100 kilogramov.

3. Države članice najpozneje peti delovni dan po koncu obdobja za vložitev zahtevkov sporočijo Komisiji skupne količine, zahtevane za vsako posamezno skupino, izražene v kilogramih.

4. Dovoljenja se izdajo, kakor hitro Komisija sprejme odločitev.

([1]) UL L 152, 24.6.2000, str. 1.
([2]) UL L 238, 1.9.2006, str. 13.

▼C1

5. Države članice pred iztekom četrtega meseca, ki sledi vsakemu letnemu obdobju, sporočijo Komisiji količine, izražene v kilogramih, ki so bile za vsako skupino v zadevnem obdobju dejansko dane v prosti promet v skladu s to uredbo.

Člen 5

Uvozna dovoljenja veljajo 150 dni od dneva dejanske izdaje v skladu s členom 23(2) Uredbe (ES) št. 1291/2000.

Ne glede na člen 9(1) Uredbe (ES) št. 1291/2000 se prenos pravic, ki izhajajo iz dovoljenj, omeji na prevzemnike, ki izpolnjujejo pogoje upravičenosti iz člena 5 Uredbe (ES) št. 1301/2006 in člena 3(1) te uredbe.

———————

▼B

Člen 7

Uvoženi proizvodi se sprostijo v prosti promet ob predložitvi potrdila o gibanju blaga EUR 1, ki ga izda država izvoznica v skladu s Protokolom št. 3, priloženem Sklepu št. 1/98 Pridružitvenega sveta ES-Turčija.

Člen 8

Ta uredba začne veljati 1. julija 1998.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

▼**M3**

▼**C1**

PRILOGA I

Številka skupine	Zaporedna številka	Oznaka KN	Veljavna dajatev SCT (v EUR/tono)	Letna tarifna kvota (v tonah)
T1	09.4103	0207 25 10	170	1 000
		0207 25 90	186	
		0207 27 30	134	
		0207 27 40	93	
		0207 27 50	339	
		0207 27 60	127	
		0207 27 70	230	

▼C1

PRILOGA II

A. **Navedbe iz člena 3(4)**

— *v bolgarščini:*	Регламент (ЕО) № 1396/98.
— *v španščini:*	Reglamento (CE) nº 1396/98.
— *v češčini:*	Nařízení (ES) č. 1396/98.
— *v danščini:*	Forordning (EF) nr. 1396/98.
— *v nemščini:*	Verordnung (EG) Nr. 1396/98.
— *v estonščini:*	Määrus (EÜ) nr 1396/98.
— *v grščini:*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1396/98.
— *v angleščini:*	Regulation (EC) No 1396/98.
— *v francoščini:*	Règlement (CE) nº 1396/98.
— *v italijanščini:*	Regolamento (CE) n. 1396/98.
— *v latvijščini:*	Regula (EK) Nr. 1396/98.
— *v litovščini:*	Reglamentas (EB) Nr. 1396/98.
— *v madžarščini:*	1396/98/EK rendelet.
— *v malteščini:*	Regolament (KE) Nru 1396/98.
— *v nizozemščini:*	Verordening (EG) nr. 1396/98.
— *v poljščini:*	Rozporządzenie (WE) nr 1396/98.
— *v portugalščini:*	Regulamento (CE) n.º 1396/98.
— *v romunščini:*	Regulament (CE) nr. 1396/98.
— *v slovaščini:*	Nariadenie (ES) č. 1396/98.
— *v slovenščini:*	Uredba (ES) št. 1396/98.
— *v finščini:*	Asetus (EY) N:o 1396/98.
— *v švedščini:*	Förordning (EG) nr 1396/98.

B. **Navedbe iz člena 3(5)**

— *v bolgarščini:*	намаляване на общата митническа тарифа съгласно предвиденото в Регламент (ЕО) № 1396/98.
— *v španščini:*	reducción del arancel aduanero común prevista en el Reglamento (CE) nº 1396/98.
— *v češčini:*	snížení společné celní sazby podle Nařízení (ES) č. 1396/98.
— *v danščini:*	toldnedsættelse som fastsat i forordning (EF) nr. 1396/98.
— *v nemščini:*	Ermäßigung des Zollsatzes nach dem GZT gemäß Verordnung (EG) Nr. 1396/98.
— *v estonščini:*	ühise tollitariifistiku maksumäära alandamine vastavalt määrusele (EÜ) nr. 1396/98.
— *v grščini:*	Μείωση του δασμού του κοινού δασμολογίου, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1396/98.
— *v angleščini:*	reduction of the common customs tariff as laid down in Regulation (EC) No 1396/98.
— *v francoščini:*	réduction du tarif douanier commun comme prévu au règlement (CE) nº 1396/98.
— *v italijanščini:*	riduzione del dazio della tariffa doganale comune a norma del regolamento (CE) n. 1396/98.
— *v latvijščini:*	Regulā (EK) Nr. 1396/98 paredzētais vienotā muitas tarifa samazinājums.

▼C1

— *v litovščini:*	Bendrojo muito tarifo muito sumažinimai, nustatyti Reglamente (EB) Nr. 1396/98.
— *v madžarščini:*	A közös vámtarifa csökkentése az 1396/98/EK rendelet alapján.
— *v malteščini:*	tnaqqis tat-tariffa doganali komuni kif jipprovdi r-Regolament (KE) Nru 1396/98.
— *v nizozemščini:*	Verlaging van het gemeenschappelijke douanetarief overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1396/98.
— *v poljščini:*	obniżenie cła WTC, jak przewidziano w rozporządzeniu (WE) nr 1396/98.
— *v portugalščini:*	redução da Pauta Aduaneira Comum como previsto no Regulamento (CE) n.º 1396/98.
— *v romunščini:*	reducerea tarifului vamal comun astfel cum este prevăzut de Regulamentul (CE) nr. 1396/98.
— *v slovaščini:*	zníženie spoločnej colnej sadzby v súlade s nariadením (ES) č. 1396/98.
— *v slovenščini:*	znižanje skupne carinske tarife v skladu z Uredbo (ES) št. 1396/98.
— *v finščini:*	Asetuksessa (EY) N:o 1396/98 säädetty yhteisen tullitariffin alennus.
— *v švedščini:*	nedsättning av den gemensamma tulltaxan i enlighet med förordning (EG) nr 1396/98.